



...

ARANNAU

ERA REVISTA DERA VAL D'ARAN



DES DER AN 2001



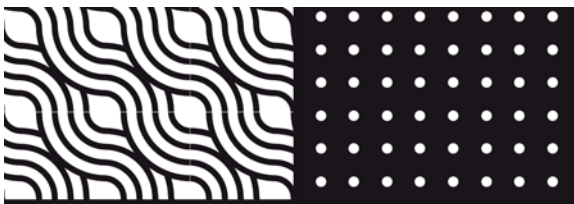
REVISTA 100%
RECICLABLE

20
ANS

Nº 157/AGOST/2025

REVISTA GRATUITA

WWW.VIUARAN.COM
WWW.ARANYARTE.COM



RESTAURANTE LLESQUERIA

el·Moli

CARNES / VERDURAS
PESCADOS A LA BRASA



SARRIULÈRA, 26 · VIELHA
TEL. 973 64 17 18





MASAJES

Quiromasaje
Deportivo
Presoterapia
deportiva y estética
Lomi Lomi hawaiano
Relajante con
piedras calientes



CLAUDIA'S

QUIROESTETIC

MANICURA / PEDICURA

Esmaltado tradicional
Esmaltado Semi
permanente
Extensión de uñas
Hidratación profunda

Tel 603 793 385 | 9:30 a 13:30h
@claudia's-quiroesthetic | 15:30 a 20:30h



HOTEL ** VIELLA



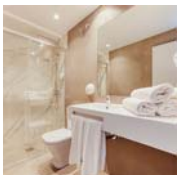





Restaurante
Bar / Cafetería
Salones privados
Salones de juegos




Habitaciones
reformadas


Parking privado
Guardaesquí /
bicicletas

Carretera de Gausach, 18
25530 Vielha - Espanya

reservas@hotelviella.com
+34 973 640 275

hotelviella.com

Gelats, Bonbons, Torrons e d'autoes gormanderies



Geladina



VAL D'ARAN / 629 909 430

Pietat, 13 local 3
BOSSÒST
@geladiuabossost

Bergàs, 4
VIELHA
@geladiuasafa

SU MA RIO

6/8	Aran ath dia	22	Hèsta Major Bossòst 2025
10	Naut Aran	24	Teléfonos de interès
12	Bricolatge	25	Era codina des pairs-sénhers dera Val d'Aran
14	Vielha e Mijaran	26/27	Horarios Autobuses
16/17	Baqueira Beret	28/29	Aran lo hace bien
18	Torisme Val d'Aran	30	Saber y prevenir
19	Actividades en familia		
20	InfoInmo		
21	Baish Aran		



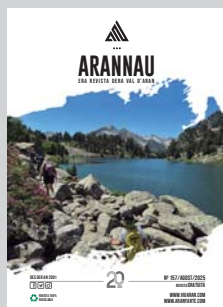
pirenèus 2006 - 2021

fête ses 15 ans !

Eth son des Pirenèus

99.5 FM

www.pireneus.info



PORTADA:
Estany de Basiberri
FOTO: AranNau

Edición:
NAU ARAN S.C.P.

Impresión:
Indugraff Offset

Maquetación y Diseño:
Alèxia Grustan.

Director de redacción:
Jorge López Pallarés.
jorge@arannau.com

Tirada:
5.000 ejemplares

Depósito legal:
L-1145-2008

Distribución:
Val d'Aran, Luchon y
Comminges
Revista mensual y gratuita

Nau Aran, S.C.P.
no se responsabiliza del contenido
de los artículos facilitados por
terceras personas en esta revista.

 : **ARANNAU**
ERA REVISTA DERA VAL D'ARAN

NAU ARAN
Ctra. Gausac , Edif. Val
d'Aran, local 11 · **VIELHA**

SIGUENOS EN:
www.viuaran.com

Aran Nau

Contáctenos en
 **696 45 25 64**



PELUQUERÍA CANINA ACCESORIOS Y ALIMENTACIÓN PARA MASCOTAS

Ctra. Gausac, s/n - Edificio de la Creu
Tel. **635 94 35 12** · VIELHA



ARANOIL

DISTRIBUCIÓN DE GASÓLEO

☎ **973 644 644**
🌐 www.aranoil.com



EL MEJOR GASÓLEO DE TODO EL VALLE



Av. Castiero, 15, Local 13, Vielha - Lleida
Telf: 973 64 10 53 Fax: 973 64 29 69
ventas@vielhacomputer.com

www.vielhacomputer.com



Diseño de
Páginas web



Reparación de
Móviles



Internet y Wifi para
Comunidades y Hoteles



Sistemas de seguridad
monitores y cámaras



TPV y Software para
Hostelería y Comercio



Portátiles y
Ordenadores



Calendari de regulacion des accès tath mèdi naturau entar ostiu de 2025

Eth Conselh Generau d'Aran, a traùs de Torisme Val d'Aran, a metut en marcha eth dispositiu de regulacion der accés e era mobilitat enes principaus zònes naturaus deth territòri. Aquesta mesura a coma objectiu preservar er entorn naturau, millhorar era seguretat e evitar era concentracion excessiva de visitaires en espacis sensibles.

Ath long deth periòde d'ostiu se regularà er accés tàs ribères e pistes de montanha a traùs de contròls establidi enes oraris següents:

- **Ribèra de Varradòs e Artiga de Lin:** der 11 de junhsèga ath 31 d'agost, de 10:00 a 17:00 ores.
- **Ribèra d'Aiguamòg e Valarties:** der 11 de junhsèga ath 7 de seteme, de 7:30 a 15:30 ores.

• **Bassa d'Oles e Bassa d'Arres:** deth 28 de junhsèga ath 31 d'agost, de 10:00 a 17:00 ores.

Coma part d'aguest dispositiu, s'an contractat onze personas qu'aufriràn eth servici enes zones regulades, entà aufrir ua millhor atencion as visitaires.



Era Mesa deth Parlament de Catalunya s'amasse damb eth govèrn d'Aran

Era sindica d'Aran **Maria Vergés**, acompanhada des vicesindics, **Francés Bruna**, **Oriol Sala** e **Javier Caveró**, receberen ena sedença deth Conselh Generau d'Aran era delegacion dera Mesa deth Parlament de Catalunya, entestada peth president **Josep Rull**, amassa damb es secretàries **Glòria Freixa**, **Rosa M. Ibarra** e **Judith Alcalà**.

Pendent era trobada s'an tractat dues qüestions de grana importància entà Aran: eth reconeixement explicit a nivèu juridic e administratiu per part deth Parlament de Catalunya dera singularitat deth Conselh Generau d'Aran, entà deishar d'èster considerat coma ua administracion locau, e era modificacion dera normativa vigenta entà possibilitar qu'era compareishença annau dera sindicatura d'Aran en Parlament pogue esdevier un plen especific entà debàter sus era situacion e realitat d'Aran.

Per çò que hè ath trabalh qu'eth govèrn d'Aran amie a tèrme entà arténher un reconeixement juridic e efectiu, ja iniciat en Congrès des Deputats, aguest arribarà tanben tath Parlament de Catalunya. N'aguest sens, eth govèrn d'Aran a trasladat ara Mesa eth besonh de qu'aguest reconeixement explicit pogue èster tanben consensuat per part deth pròpri Parlament, qüestion qu'era Mesa trasladarà tanben as grups parlamentaris.



Eth Centre de Lauegi partícipe ena 22au EAWS

A finaus de junh s'a hèt era 22au Assemblada Generau des Servicis Europèus de Prediccion de Lauegi (EAWS) en castèth de Seggau, Steiermark, Àustria. EAWS ei er espaci de trabalh a on es servicis de prediccion europèus se tròben entà actualizar e millhorar es airines e estandards des bulletins de lauegi publics a escala regionau e tanben es prediccions especificas per endrets coma carretères.

Aguest còp s'an presentat e votat es resultats e prepauses des grups de trabalh sus era actualizacion dera escala de perilh de lauegi, era matritz EAWS, recomanacions dera ora e validitat deth bulletin, paramètres que se remassen ena basa de dades de fatalitats per laueg, finançament e estructura

organizativa des EAWS. Tanben s'an aprovat nau grups de trabalh e es personas trigades que representaràn er EAWS.

Era tecnica-nivològa deth Conselh Generau, **Montse Bacardit**, a representat ath Centre de Lauegi en tot exercir eth vòt des ahèrs tractadi. Ath madeish temps a significat ua oportunitat entà reforçer es relacions e collaboracions entre es centres.



VELOUR CLEAN

AUTOSERVICIO DE LAVANDERÍA Y SECADORAS

HORARIO APERTURA / HORAIRE D'OVERTURE
Lunes a Domingo / Lundi a Dimanche
9.00 a 21.00h

Plaza Querimònica - LES / Tel. 677 055 764



*El Hotel Ribaeta es un hotel con encanto,
de gestión familiar, situado en medio del
casco antiguo de Vielha.*



HOTEL
RIBAETA

*Habitaciones dobles, triples, familiares y
Apartamento. Desayunos. Guardaesquí.*

Sarriulèra nº5, Vielha · Tel. (+34) 973 043 863 · www.hotelribaeta.com · reservas@hotelribaeta.com

TALLERES SALVA



chapa y
pintura



cambio de
neumáticos



revisiones
pre ITV



tintado de
cristales



vehículo de
cortesía

/////// Zona Industrial Mijaran, nave 7 / Tel. 973 64 25 93 / VIELHA ///



ALIMENTACIÓN Y COMPLEMENTOS / PELUQUERÍA CANINA

Avda. deth Solan,3 (frente al IES d'Aran) / Tel. 660 805 815

www.tucacan.com





Era Val d'Aran recep era distincion Green Sport Flag pera sua implicacion ena sostenibilitat esportiva

Era Asociación del Deporte Español (ADESP), entitat de referéncia en foment dera sostenibilitat enes emplecs esportius, a traües deth Projecte LIBERA, liure ara Val d'Aran eth reconeishement pera sua collaboracion en Plan d'Accion peth Medi Ambient deth Deporte Español: **Green Sport Flag**.

Un plan qu'a coma èish centrau eth Projecte LIBERA, ua iniciativa comuna d'Ecoembes e SEO/BirdLife, que promò era economia circulara, eth reciclatge e era conservacion deth medi naturau.

Aguesti fòrums an jogat ua foncion fundamentau ena creacion de consciéncia, en compartir bones practiques e en consolidar

un mòdel esportiu comprometet damb era proteccion deth medi ambient. Era Val d'Aran, enes darrèrs dus ans, a acuelhut un d'aguests fòrums, e s'a convertit en un aliat important ena construccion d'un esport mès sostenible.



Eth Freerider Aymar Navarro, guerdonat damb eth Prèmi 17 de junh d'engan

Eth Plen deth Conselh Generau d'Aran aprovèc per unanimitat autrejear eth Prèmi 17 de Junh 2024 ath freerider dera Val d'Aran en reconeishement e arregraiment ara sua aportacion en favor deth territòri.

Pionèr deth FreeRide en Espanha, siguec eth primèr espanhòu en participar en Freeride World Qualifier, a on se classifiquèc entre es 12 primèrs deth mon.

Volem rebrembar qu'es prèmis 17 de Junh, qu'an caràcter de prèmis nacionaus d'Aran, an era finalitat de reconèisher e arregraïr annauments as personas, collectius o entitats que, pes sòns meritis an subgessut pes servicis prestadi ara Val d'Aran enes diüersi sectors ena vida sociala, culturau, esportiva o economica, en tot dignificar es sòns pròpris encastres e aunorar eth país.

Er autrejament d'aguest guerdon se hèc en acte institucionau dera celebracion dera Hèsta d'Aran, eth 17 de junh en Mijaran.



Convèni de collaboracion entre eth Conselh Generau d'Aran e era associacion esportiva Em Aran

Aguesta pasada setmana se signaue eth nau convèni de collaboracion entre eth Conselh Generau d'Aran e era Associacion Esportiva **EM Aran**. Entre es activitats organizades per Em Aran, restacar era Corsa des 15 Pòbles, que enguan passe pera sua 28au edicion, un eveniment esportiu, que traüesse era Val d'Aran, e represente un pilar dera promocion deth senderisme e deth torisme sostenible.

Era sindica Maria Vergés "reconeish era importància dera Corsa des 15 Pòbles coma motor toristic e esportiu, ath delà der atractiu que supòse eth sòn recorrut ath torn deth patrimonì aranés en sòn pas per ua part importanta des pòbles aranesi".

Eth Conselh Generau d'Aran, damb aguest convèni, a hèt ua aportacion economica de 4.000€, ua collaboracion que refòrce

eth compromís dera institucion damb era promocion der esport e dera cultura aranesa, consolidant era Corsa des 15 Pòbles coma una cita essenciau e integradora dera Val d'Aran.

Des deth Conselh Generau d'Aran se vò arregraïr eth trabalh hèt pendent aguesti ans peth collectiu Volontaris d'Aran en aguesta corsa.





+34/627868894
ivansimion29@gmail.com



Acolimp

24h

Desatascos y limpieza
Fosas septicas
Inspección t.v.
Obras y servicios
de alcantarillado



629 360 164
693 982 313



acolimp@hotmail.com



Assessors
d'Òc

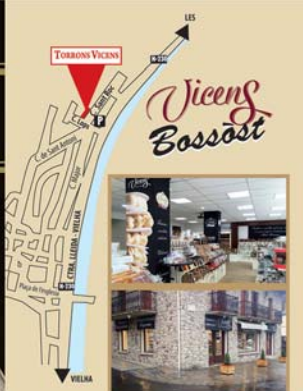
LABORAU – FISCAU – COMPTABLE

c/ Aneto, 7
25530 VIELHA
973 64 20 79
www.gaoc.es



BOSSÒST
TORRONS VICENS
ARTESÀ D'AGRAMUNT DES DE 1775

Grand assortiment de turrone, chocolats,
fruits secs caramélisés, biscuits, dragées et Anis.



TORRONS VICENS

C. Sant Roc, 1
25550 BOSSÒST (LLEIDA)
TEL. +34 973 648 065
www.vicens.com

DEL 4 DE JULIO AL 29 DE AGOSTO

DESCUBRE ARTIES

TODO LOS VIERNES RUTA CIUDA
GRATUITA POR EL PUEBLO DE
ARTIES PARA DISFRUTAR DE
PATRIMONIO HISTÓRICO Y CULTURAL

www.arties.es
@arties
#arties

RESERVA PREVIA

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Descubre y disfruta de la belleza del Naut Aran acompañado de Guías Profesionales

MIÉRCOLES: Terra's dera Vila
VIERNES: Visit Salardú
VIERNES: Visit Arties
SÁBADO: Miradores del Naut Aran
DOMINGO: Lagos Clot de Os, Baqueira Beret

INSCRÍBETE en tu alojamiento!

www.arties.es
@arties
#arties

ARTIES

#COCO #HARRY POTTER #LA VIDA ES BELLA #

CINE DE VERANO

¿Se os ocurre en la pantalla?

DIAS: 2, 9 Y 16 DE AGOSTO
HORA: 2 DE AGOSTO 21 H / 9 Y 16 DE AGOSTO 23:30 H
LUGAR: CINE BAISN ES ESTELLES, PARQUE DE LOS OSOS

www.arties.es
@arties
#arties

ARTIES

ESPECTACULO INFANTIL GOTA

¿Se os ocurre en la pantalla?

DIA: 7 DE AGOSTO
HORA: 18:00 h
LUGAR: PARQUE DE LOS OSOS

www.arties.es
@arties
#arties

¿Se os ocurre en la pantalla?

PLAZAS LIMITADAS

INSCRIPCIONES ABIERTAS

3, 10 Y 17 AGOSTO 2025

SHE BIKES GRAVITY EXPERIENCE

www.arties.es
@arties
#arties

OHANA

2au Festa familiar e de literatura
Dissabte 9 d'agost de 2025
Gorbe-Naut Aran- Val d'Aran

www.arties.es
@arties
#arties

BAGERGUE

IMPROVISTOS

Dia 10 agost 18 ores

DIMENES EN FAMILIA 2025
BEAT BCKB CIRC: Improvados

Un espectacle trepidant enra tot tip de public, a on eth circ se bargeja damb era energia deth beatbox. Una proposta divertida, participativa e segureta que t'emparcha deth deth primer moment... e sense dir de compte, ja s'ens aplegare eth final De 4 a 99 ans, toti i an loc!

www.arties.es
@arties
#arties

ARTIES

ESPAI DE CIRC MISTER BURRO

¿Se os ocurre en la pantalla?

DIA: 14 DE AGOSTO
HORA: 18:00 h
LUGAR: PARQUE DE LOS OSOS

www.arties.es
@arties
#arties

BAGERGUE

Dia 17 agost 18 ores

DIMENES EN FAMILIA 2025
TONI ZAMORA-Live Performance

Un espectacle magic e participatiu enra tota era familia damb Toni Zamora, il·lusionista que vos sorprenra damb trucs visualus, umor e era complicitat deth public!

www.arties.es
@arties
#arties

COUNTRY ROCK FESTIVAL

NOW AVAILABLE

THE PROGRAM 2025

WWW.SALARDUCOUNTRYROCKFESTIVALES

ARTIES

BURBUJAS ESPECTACULO INFANTIL

¿Se os ocurre en la pantalla?

DIA: 21 DE AGOSTO
HORA: 18:00 h
LUGAR: PARQUE DE LOS OSOS

www.arties.es
@arties
#arties

BAGERGUE

Dia 24 agost 18 ores

DIMENES EN FAMILIA 2025
CLA AYNA CONFETTI-"A la fresca"

Umor e vida amb cançons damb personajus e una cagira giganta. Teatre enra toti es public!

www.arties.es
@arties
#arties

ARTIES

ESPECTACULO INFANTIL EL LOBO Y LAS SIETE CABRILLAS

¿Se os ocurre en la pantalla?

DIA: 28 DE AGOSTO
HORA: 18:00 h
LUGAR: PARQUE DE LOS OSOS

www.arties.es
@arties
#arties

29 - 30 - 31 AGOSTO 2025

Aran sbk festival

Garós 2025
FESTIVAL DE VALS DE ARAN
EVENTO GRATUITO

Comparto Manana

www.arties.es
@arties
#arties

AGOSTO

Naut Aran

Más actividades en
www.nautaran.org



Era Coquela
RESTAURANT

Av. Garona, 29 · VIELHA
(a 50 m. del Palai de Gèu)

Reservas:
973 64 29 15



CARISA

MERCERÍA
LENCERÍA
TALLER DE COSTURA
SERVICIO DE PLANCHA

973 194 064
641 524 753

Avd. Castièro, 17 / Local 3
25530 VIELHA



Eth Jardinets
Decoracion Florau e Jardineria

*Flores y Plantas
de temporada*

c./deth Roser, 13
25530 **VIELHA** (Lleida)
Tel. 973 64 03 48



alquiler y venta de maquinaria
JOAQUÍN CALVO



**VIBRADORES/MARTILLOS ELÉCTRICOS/CARRETILLAS/RODILLOS/
COMPRESORES/GRUPOS ELECTRÓGENOS/DUMPERS/HORMIGONERAS/...**

Ctra. de Francia s/n
25530 **VIELHA**
Tel./Fax 973 64 25 44

viella@alquilerescalvo.com

Ctra. Nacional 230, Km 124,2
25520 **EL PONT DE SUERT**
Tel./Fax 973 69 10 27

Velas
Minerales
Aromaterapia
Mindfulness
Reiki
Péndulo Hebreo



SERENDÍPIA

Tel. +34 640 619 920

serendipia_chi
Major, 51
25550 Bossòst

Manualitats d'estiu fàcils per fer amb materials de la muntanya

Si quan surts a la muntanya a caminar t'agrada recollir branques del bosc, pots fer després a casa diverses manualitats com les que et proposem i que són fantàstiques idees per decorar de manera natural i sostenible, portant part de la natura a casa teva (això sí, amb branques recollides del terra, no tallant dels arbres).

Sortir al camp amb els més petits i dir-los de recollir aquests materials que trobin els farà la sortida més amena i obriràs la seva ment per a casa fer les seves creacions. Deixa'ls que ells experimentin i donin curs a la seva imaginació. Et sorprendrà gratament i gaudireu de fer-ho junts.

Amb una mica d'imaginació i destresa podràs fer murals decoratius, marcs, penjadors per a plantes o altres estris, penjadors o allò que la teva imaginació et dicti, sense haver de ser un expert.

Per crear en un ambient rústic a casa teva, penjant un tronc de fusta, mantenint la seva forma, crearàs un efecte tridimensional a la paret molt estètic, i per això només has de polir-lo bé abans, donar-li una capa de vernís perquè tingui una brillantor natural (opcional) i penjar-lo directament a la paret fent-li prèviament uns forats.

Entre les idees que t'oferim en aquest article estan el realitzar un cobriment per als teus testos, simplement recollint branques del bosc i a casa simplement les hauràs de tallar a una mida similar, queda millor que fer-les totes iguals, i posteriorment

només has de recobrir el test amb elles i les lligues amb una corda (si poses una cada gota de si). Si vols, pots rematar-la amb pinyes o fulles, donant-li un aspecte més rústic.

Amb troncs més o menys rectes, podeu crear un penjador com el de la fotografia. Per això recull 4-5 branques de la mateixa mida, dues les curtes a la mateixa alçada perquè facin d'eixos i les altres segons les teves necessitats, de més a menys perquè faci més cos i puguis donar-li forma. Simplement has de cargolar-les o lligar-les i crearàs una prestatgeria per penjar i decorar.

Una altra opció, amb branques més gruixudes o petits troncs, és fer un marc per a fotografies o quadres. No cal que quedi totalment quadrat ja que així la forma final serà més original i pots fer-los amb les mides que necessitis. Amb una mica de cua a cada cantonada et quedarà perfecte.

I finalment et proposem fer penjadors amb troncs que tinguin branques sortints, perquè després de donar-los una forma que t'agradi i escatar-los els puguis penjar a la paret per deixar objectes com les claus a l'entrada de casa.

Et recomanem escatar i envernissar les creacions que dugués a terme abans de col·locar-les a casa i cadascuna de les que t'hem proposat són lliures de realitzar amb les teves idees i gustos decoratius. També les pots pintar i així els més petits en gaudeixen més.





termas
Baronía de Les
VAL D'ARAN

**Circuit Termal d'Aigua
MineroMedicinal,
Benestar i Bellesa**

+34 973 64 8717

+34 633 233 354

info@termasbaroniadeles.com

www.termasbaroniadeles.com



INSTA'ARAN

Montaje y Mantenimiento
de puertas automáticas
Puertas de cristal automáticas
Barreras automáticas

Mandos para garajes, vehículos y casas



Eth Bot
Boteria Aranese

Pl. Mayor, 1· Salardú
Reservas 973 64 42 12



**Bar & Grill / Menú especial
Carnes y Torradas Brasa**
Terraza

Conciertos en directo los viernes noche
On parle français

Vielha Cultura OSTIU EN CARRÈR



3 AGOST

ART FAIG

📍 Pas d'Arro

17:30o



16 AGOST

HATHI

📍 Teatre itinerant

17:30o

6 AGOST

**MASTERCLASS DE
COUNTRY**

📍 Passeig
dera Libertat

19:30o



21 AGOST

**ER AUET DES
CHUQUETES**

📍 Plan Batalhèr

17:15o



9 AGOST

**MAGIC
THEATRE**

📍 Pas d'Arro

17:30o



23 AGOST

**CÒLHA DE
SANTA MARIA
DE MIJARAN**

📍 Plaça dera
Glèisa

19:30o



10 AGOST

**CONCÈRT DE
RAMBALH**

📍 Plaça dera Glèisa

19:30o



30 AGOST

**ES FRADINS DE
VIELHA**

📍 Plaça dera Glèisa

19:30o



AJUNTAMENT DE
**VIELHA E
MIJARAN**



vielhaemijaran



www.vielha-mijaran.org



MONTLUDE
SKYRACE

9 AGOSTO 2025



MONTLUDE
SKYRACE

trangoworld



MONTLUDE
TRAIL

32KM 30000+

9KM 6000+



www.montludeskyrace.es

INTERSPORT
VIELHA


Consell General
d'Aran


Ajuntament
Les


Ajuntament
Canejan


VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus

Remontes - Rutas BTT - Senderismo - Restauración
Del 3 de julio al 31 de agosto

3:2:1



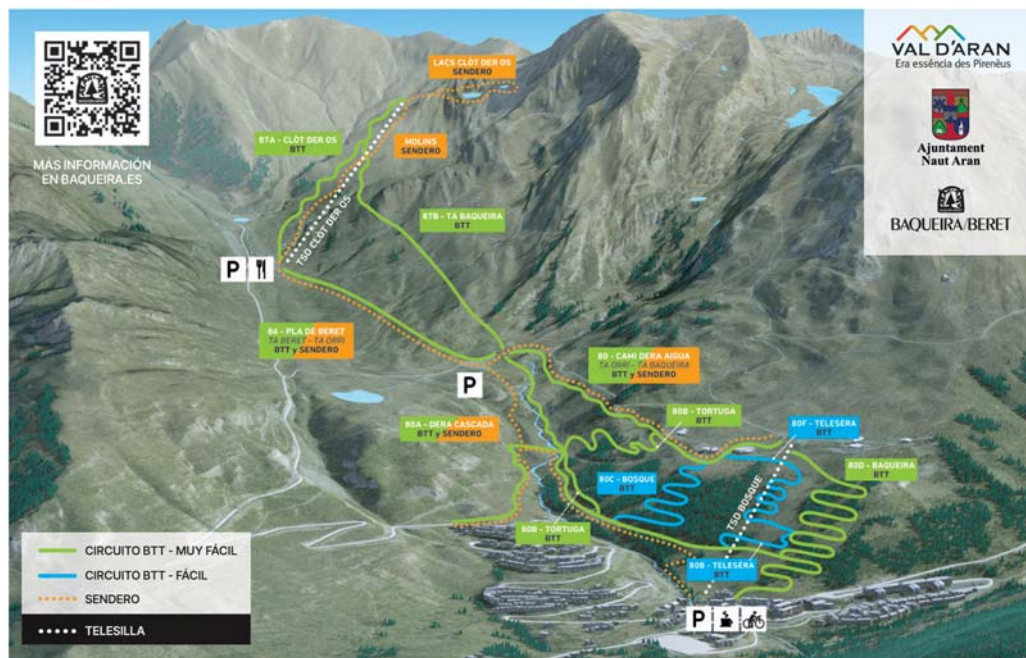
**EL VERANO
EMPIEZA AQUÍ**



COMPRA TU
BAQUEIRATICKET ONLINE



MÁS INFORMACIÓN
EN BAQUEIRA.ES



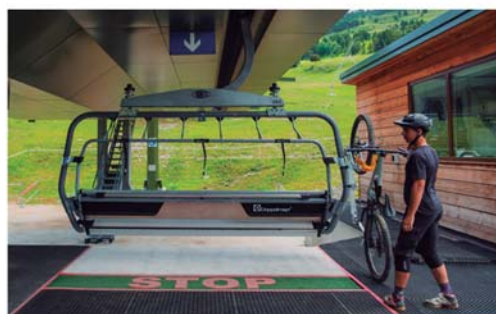
VAL D'ARAN
Era essència des Pireneus



Ajuntament
Naut Aran



BAQUEIRA BERET



RESTAURACIÓN VERANO

LA BORDA LOBATÓ

Horario: de 13.00 a 21.00h
Sector Baqueira 1.500

WINE BAR

Horario: de 09.00 a 23.00h
Sector Baqueira 1.500

BAQUEIRA 1.500

Horario: de 10.00 a 18.00h
Sector Baqueira

PÀRREC BONAIGUA

Horario: de 10.00 a 18.00h
Sector Bonaigua

RESTAURANT PLA DE BERET

Horario: de 10.00 a 18.00h
Sector Beret

Reservas restauración:
+34 973 63 90 10

TSD. CLÒT DER OS Y TSD. BOSQUE

Abrimos del 3 de julio al 31 de agosto
de 10.00 a 18.00h dos remontes que
te llevarán a disfrutar de nuestras montañas.

FORFAIT BICICLETA

Adulto 30€
Infantil* 20€

FORFAIT PASEO

Adulto 20€
Infantil* 15€

FORFAIT VERANO COMPLETO

Adulto 180€
Infantil* 120€

* Infantil: nacidos entre 2014 y 2022



#BAQUEIRAESBAQUEIRA

OSTIU 2025

**REGULACION DES
ACCÈSSI E MOBILITAT**
AIRAUS NATURAUS

Ribèra de Varradòs

Deth 11/07 ath 31/08
de 10:00 a 17:00 ores

Artiga de Lin

Deth 11/07 ath 31/08
de 10:00 a 17:00 ores

Ribèra d'Aiguamòg

Deth 11/07 ath 7/09
de 7:30 a 15:30 ores

Ribèra de Valarties

Deth 11/07 ath 7/09
de 7:30 a 15:30 ores

Bassa d'Oles

Deth 28/07 ath 31/08
de 10:00 a 17:00 ores

Bassa d'Arres

Deth 28/07 ath 31/08
de 10:00 a 16:00 ores

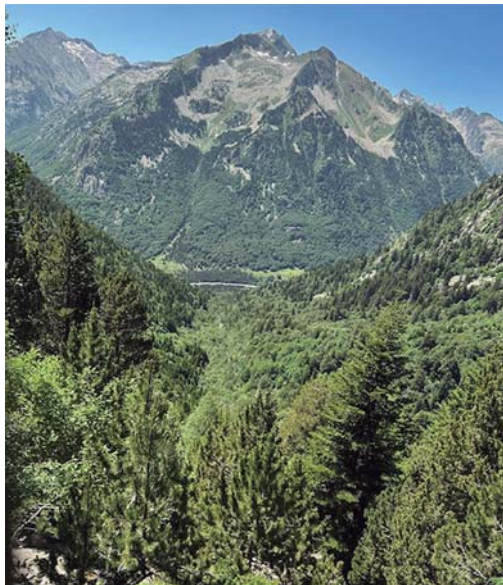
Consulta era accessibilitat ena
app de **Guidaran** o en
www.aparcaran.conselharan.org



visitvaldaran.com



subida al Estany de Besiberri



En esta edición os proponemos realizar una excursión con los más pequeños a uno de los lagos de montaña más bonitos, el Estany de Besiberri, en la cara sur del Túnel de Vielha y que se recomienda realizar entre los meses de junio a octubre.

Aunque la ruta es mayoritariamente en subida es verdad que se realiza por dentro de un bosque de hayedos, lo que nos permite mitigar el calor con la sombra de los árboles. El desnivel total de la ruta es de 492m, con una dificultad moderada y una duración, aproximada según los niveles, de unas 2 horas el camino de ida y un poco menos el de bajada, pero que las vistas que nos ofrece son una gran recompensa.

Para realizarla deberemos ir con coche hasta el otro lado del túnel de Vielha, saliendo desde la Val d'Aran por la N-230 en dirección a El Pont de Suert. Al salir del túnel, un poco más abajo encontramos una salida de la carretera a mano de derecha para poder cruzar al otro lado y aparcar el vehículo en el aparcamiento de Contesa. Allí nos darán información sobre la ruta y lo que se puede hacer y lo que no, ya que entramos en el Parque Nacional de Aiguestortes.

Al dejar el vehículo saldremos andando por la pista forestal, junto al área recreativa que hay, llaneando, en dirección contraria al refugio de Conangles, por dentro de un magnífico bosque de hayas. Después de andar unos 10 minutos, dejamos la pista forestal para tomar el sendero que a mano izquierda empieza la ascensión hacia el valle de Besiberri y que cruza dicha pista en varias ocasiones. En unos 20 minutos, nos encontramos con la primera cascada y a continuación la segunda, con un bonito mirador natural. Después de un tramo

con fuerte pendiente, nos encontramos con la tercera cascada y un puente que nos ayuda a cruzar el río, un buen lugar para hacer un pequeño descanso. Ya en la umbría, el camino zigzaguea marcadamente para salvar un fuerte escalón del valle que, finalmente, nos lleva a alcanzar el Estany de Besiberri y un imponente paisaje de agradables pastizales con el macizo de Besiberri y las cumbres más altas del Parque Nacional al fondo.

Si deseamos andar un poco más, en 45 minutos nos podemos acercar al Estanyet, situado a los pies de las paredes y canchales del macizo de Besiberri y en unos 10 minutos más al refugio- vivac de Besiberri, que se encuentra justo encima.

Para volver, desharemos el camino de subida hasta el punto de partida y al llegar a la pista podemos caminar por ella, para que no sea tan dura la bajada por el sendero.

Durante el recorrido disfrutaremos de un **hayedo**, debido a la gran influencia del clima atlántico que afecta la cabecera de la Noguera Ribagorzana. En el fondo del valle, el hayedo se presenta acompañado de abetos de grandes dimensiones y a medida que ascendemos van tomando protagonismo los pinares de pino negro.

Cascadas: una muestra de la acción de los antiguos glaciares que cubrieron el territorio es el perfil escalonado del valle, dando origen a las diversas cascadas que encontraremos a lo largo del camino. Durante la época del deshielo pueden resultar impresionantes por el gran aumento de caudal que sufre el río de Besiberri.

Y el **Estany de Besiberri:** herencia, también, de la actividad de los antiguos glaciares. Situado en un entorno privilegiado, los pastizales que rodean el Estany de Besiberri nos ofrecen un lugar de descanso en nuestra excursión.

Si estamos atentos, en los canchales que rodean el lago podremos escuchar o ver alguna marmota, y si llevamos unos prismáticos, quizás divisemos un rebaño de rebecos pastando en los pendientes prados alpinos.

Al volver podremos recuperar fuerzas en el Refugio de Conangles, que ofrece servicio de bar.



Artículo facilitado por Jorge López Pallarés



Preguntas y Respuestas sobre la convivencia en una comunidad de Propietarios - V



¿Se puede eximir a un propietario de la contribución en algunos gastos comunitarios?

Para poder eximir a un propietario de participar en algún determinado gasto de la comunidad, hace falta que esté contemplado de forma expresa en los estatutos de la comunidad de propietarios.

Si no es así, en ningún caso se puede alegar la carencia de uso o de acceso por no participar en un determinado gasto.

En este sentido, el artículo 553-45 del Código Civil de Cataluña, referente a la contribución al pago de los gastos comunes, es muy claro:

»1. *Los propietarios tienen que sufragar los gastos comunes en proporción a su cuota de participación o de acuerdo con las especialidades que fijan el título de constitución, los estatutos o los acuerdos de la junta.*

»2. *La carencia de uso y disfrute de elementos comunes concretos no exime de la obligación de sufragar los gastos que derivan de su mantenimiento, salvo que una disposición de los estatutos, que solo se puede referir a servicios o elementos especificados de manera concreta, establezca lo contrario y sin perjuicio del que establece el artículo 553-30.2.*

¿Los propietarios con movilidad reducida tienen el derecho de imponer acciones o cambios en la estructura para mejorar la accesibilidad? ¿Quién debería pagar estas reformas?

La normativa de Cataluña sobre propiedad horizontal prevé en su artículo 553-25.2 que se aprueban por mayoría simple de los asistentes:

a) *La ejecución de obras o el establecimiento de servicios que tienen la finalidad de suprimir barreras arquitectónicas o la instalación de ascensores, aunque el acuerdo comporte la modificación del título de constitución y de los estatutos o, aunque las obras o los servicios afecten la estructura o la configuración exterior.*

En el supuesto que la comunidad no acepte realizar las obras necesarias para suprimir las barreras arquitectónicas, el apartado 5 del mismo artículo establece lo siguiente:

5. *Los propietarios o los titulares de un derecho posesorio sobre el elemento privativo, en el supuesto de que ellos mismos o las personas con quienes conviven o trabajan sufran alguna discapacidad o sean mayores de setenta años, si no consiguen que se adopten los acuerdos a que hacen referencia las letras a y b del apartado 2, pueden pedir a la autoridad judicial que obligue la comunidad a suprimir las barreras arquitectónicas o a hacer las innovaciones exigibles, siempre que sean razonables y proporcionadas, para lograr la accesibilidad en atención a la discapacidad que las motiva.*

Sobre quien tiene que asumir el coste de las obras, si bien la normativa no lo prevé de forma explícita, se considera que las obras de reforma tienen que ser asumidas por todos los propietarios de la comunidad en proporción a su cuota de participación.





GESCASA

Gestión inmobiliaria

ARTURO NART LINARES

Administrador de Fincas y API Colegiado

Administración de Fincas / Compra-Venta / Alquileres / Custodia de Llaves / Seguros / Limpieza de Comunidades

Avda. Pas d'Arró, 25 Local 6 · VIELHA
Tel. 973 64 03 29

www.gescasa.org
arturonart@gescasa.org



ARTS PELUQUERIA

HOMBRE & MUJER

Reiau, 6 bajos
VIELHA

Tel. 973 643 715
699 689 336



Carnes, Pescados y Mariscos
Amplia bodega de vinos



Eth Triton
RESTAURANTE

C/ Major, 28 ARTIES
973 64 45 72



GODOY
GESTIÓ

LABORAL • FISCAL • ASSEGURANCES • GESTOR
INTERMEDIARI DE PROMOCIONS D'EDIFICACIONS

Rubén Godoy Jarné
Graduat Social

Avd. Pas d'Arró, 5, Esc. A, Entl. 2n
Tel. 973 64 05 05 • 25530 VIELHA
ruben@godoygestio.es



aran
veterinaris

Visitas concertadas:
Tel. 973 64 23 61

Avda. Garona, 25 - bajos VIELHA

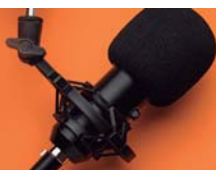
www.aranveterinaris.es

SERVICIOS

Medicina general
Vacunas, microchip,
pasaporte...
Análisis laboratorial
Radiografía, ecografía...
Cirugía general
Hospitalización
Alimentación y
complementos



pirenèus



**Eth son des
Pirenèus**

99.5 FM

www.pireneus.info



Baish Aran

Obres d'adequació a la zona esportiva de Bossòst

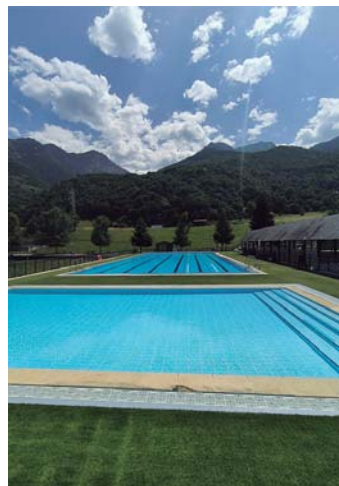
L'Ajuntament de Bossòst ha realitzat diverses obres d'adequació i millora en diversos espais de la zona esportiva, posteriors a la gran obra realitzada a la mateixa.

Entre les actuacions més destacables hi ha les realitzades en el manteniment de la pista de pàdel amb canvi de la xarxa, repartiment de sorra i neteja de la mateixa, per a la seguretat i comoditat dels jugadors.

A més, s'han posat en marxa els pilons d'entrada a l'espai interior esportiu, amb un sistema informàtic de registre i actualització de dades i, per altra banda, s'ha instal·lat una pèrgola a la zona infantil perquè els més petits es puguin resguardar del sol.

Finalment des del consistori volen posar èmfasi que està totalment prohibit banyar-se a la piscina municipal fora de l'horari oficial per motius de seguretat, ja que fora de l'horari establert no hi ha servei de socorrisme, hi ha màquines netejant i hi pot haver una alta concentració de productes químics mentre es neteja. Recordeu que l'horari d'obertura és de dilluns a diumenge de 10:30 a 19:30h.

Accedir a les piscines fora dels horaris pot comportar sancions i riscos greus.



Obres de seguretat al Carrer Sant Antoni de Vilamòs

L'Ajuntament de Vilamòs ha dut a terme una obra de seguretat al Carrer Sant Antoni amb la construcció d'un mur de contenció, dut a terme amb un sistema pioner, més eficient, més econòmic i que encaixa amb l'estètica de l'entorn.

El cost d'aquesta obra és de 17.000€ destinats a la seguretat dels veïns i a la millora del municipi.



Conveni per integrar el museu "Casa deth Haro" i el castell de Pijoèrt a la Xarxa de Museus de la Val d'Aran

Signat el conveni per part de la síndica d'Aran, **Maria Vergés**, i de l'alcalde de Les, **Andreu Cortés**, del conveni de col·laboració entre el Conselh Generau d'Aran i l'Ajuntament de Les per a la inclusió del museu "Casa deth Haro. Musèu des Hèstes deth Huec" i del Castell de Les i el seu entorn a la Xarxa de Museus de la Val d'Aran per a la seva gestió.

Amb aquest acord, el Conselh Generau d'Aran assumeix la direcció tècnica i la coordinació dels equipaments, així com les despeses de funcionament, personal i activitats, i vetllarà per l'aplicació de la

Les organitza sessions informatives per als veïns

El passat mes de juliol es va dur a terme, a la Sala de Plens de l'Ajuntament de Les, una sessió informativa duta a terme pel tècnic municipal sobre la modificació de les Normes Subsidiàries.

Durant la sessió es va parlar d'aquells elements que regulen la construcció i ús de les granges agrícoles així com de la regulació de la instal·lació de plaques solars i els veïns van poder fer consultes al tècnic sobre el funcionament de l'administració que afecten el poble.

Amb aquestes sessions informatives l'Ajuntament de Les pretén fer un exercici de transparència donant a conèixer les novetats del consistori i la figura i el treball del nou tècnic municipal.



normativa vigent en matèria de museus, patrimoni i arqueologia. També elaborarà els materials divulgatius en diversos idiomes i formats, s'encarregarà de la comunicació i promoció, i definirà les tarifes i les accions del pla estratègic.

Per la seva banda, l'Ajuntament de Les es responsabilitzarà de la neteja ordinària de la Casa deth Haro, del manteniment dels camins d'accés, i de la il·luminació del castell. També col·laborarà en la dignificació i adequació de l'entorn dels dos equipaments.



PROGRAMA HÈSTA MAJOR BOSSÒST 2025

SETMANES PRÈVIES ARA HÈSTA MAJOR

SETMANA DETH 4 ATH 9:
TORNEG DE PÀDEL

SETMANA DETH 11 ATH 13:
TORNEG DE FOTBÒL 7

DIA 9: TARDEO KORKU en camp
de fotbòl petit.

DIA 10: TORNEG ESCALADA ena
zòna esportiva

DIA 13 DIMÈRCLES

17:30 Jòc d'aigua **CAPTURA ETH DRAPÈU**, en prat deth devant d'era
piscina municipau.

DIA 14 DIJAUS

19:00 PREGON E "CHUPINAZO", ena Plaça dera Glèisa entà inaugurar
es Hèstes.

19:30 Passavila damb era **BATUKADA**.

21:00 **GRAN SOPAR DE PENHES** en poliesportiu amenizat damb eth
grop **RUMBA RUMBERTO**.

23:30 A contunhacion deth sopar **BINGO!**.

00:30 Balh de net damb es grops musicaus **HEY! PACHUCOS** e **LAS
LOCAS DEL PANDA**. Entà acabar era net **DJ XAVI CARRERA**.

DIA 15 DIUENDRES

12:30 **SANTA MISSA** ena Glèisa dera Purificacion de Bossòst.

13:00 **PASSAVILA CORREBARS** damb era **TUNA INGENIEROS DE
ZARAGOZA**.

17:30 **GRAN TOBOGAN AQUATIC E HOLABLES** en Carrèr Sant Ròc.

18:00 Actuacion damb era **TUNA INGENIEROS DE ZARAGOZA** en Casau
Sociau.

19:00 Partit de fòtbòl **TROFEG MEMORIAU MANUEL HUGUET**.

22:30 Actuacion musicau damb deth **GROP MARIACHIS** ena Plaça dera
Glèisa.

00:30 Balh de net damb es grops musicaus **GALÁCTICOS** e **COCO**.
Entà acabar era net **DJ XAVI CARRERA**.

DIA 16 DISSABTE

11:30 **SANTA MISSA** ena capèla de Sant Ròc.

12:15 **APERITIU POPULAR** e **JÒCS DE HUSTA** ath costat dera capèla
de Sant Ròc.

17:00 **GRAN CAMPIONAT DE BOTIFARRA** en Casau Sociau.

18:00 Balhs aranesi damb era **CÔLHA ES SAUTARÈTS DE BOSSÒST**
ena Plaça dera Hònt.

Acabadí es balhs **GRAN CONCORS DE QUILHES** e **CONCORS DE
MINJARS DOCI E SALADI**.

22:30 Actuacion musicau damb eth **GROP DE HABANERES** damb eth
tradicional ron cremat ena Plaça dera Glèisa.

00:30 Balh de net damb es grops musicaus **VERBENA'M** e **LAS QUE
FALTABAN**. Entà acabar era net **DJ CRISTIAN MORA** e coma ja ei
tradicional Gran Macarronada entà finalizar eth balh.

DIA 17 DIMENGE

11:00 **PASSAVILA PETH PÒBLE** amenizat pera **CHARANGA TOCATS
DE LA-LA**.

12:30 **SANTA MISSA** ena capèla de Sant Cerat.

13:00 **BAISHADA DETH CAP DERA VILA** e **HÈSTA DERA ESGLUMA**
ena Plaça dera Hònt.

17:30 **GRAN PISTA AMERICANA** e **JÒC DETH MOCADOR DAMB LÒNA
D'AIGUA** ath costat deth camp de fotbòl.

22:00 Espectaclós **CORREHUECS** damb era còlha **BALL DE DIABLES
DE L'ARBOÇ**.

23:00 Entà acabar es nòstes hèstes **GRAN BINGO MUSICAU** ena Plaça
dera Hònt.

Teléfonos de interés



EMERGENCIAS:

Bomberos 112
Mossos d'Esquadra 112



SERVICIOS PÚBLICOS:

Mossos D'esquadra Vielha 973 357 285
Pompiers D'aran 973 640 080
Guardia Civil - Vielha 973 640 005
Policia Nacional - Les 973 648 014



ORGANISMOS PÚBLICOS:

Conselh Generau d'Aran 973 641 801
Ajuntament Vielha e Mijaran 973 640 018
Ajuntament Arties 973 641 612
Ajuntament Es Bordes 973 640 939
Ajuntament Bossòst 973 648 157
Ajuntament Les 973 648 007
Ajuntament Naut Aran 973 644 030



INFORMACIÓN Y TURISMO:

Torisme Val d'Aran 973 640 688
Inf. Turisme Vielha 973 640 110
Inf. Turisme Bossòst 973 647 279
Inf. Turisme Salardú 973 645 197
Inf. Turisme Les 973 647 303
Musèus Val d'Aran 973 641 815



SERVICIOS MÉDICOS:

Espitau Val D'aran 973 640 006
Dispensari Arties 973 642 847
Dispensari Bossòst 973 648 211
Dispensari Les 973 648 229
Dispensari Salardú 973 644 030



FARMACIAS:

Farmacia Palà (Vielha) 973 642 585
Farmacia Català (Vielha) 973 642 346
Farmacia Almansa (Bossòst) 973 648 219
Farmacia Almansa (Les) 973 647 244
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346
Farmacia Palà (Baqueira) 973 644 462
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225



OTROS TELÉFONOS INTERÉS:

Correos - Oficina Vielha 973 640 912
Oficina Autobuses - Vielha 902 422 242
Gremi d'Ostalaria V.A. 973 640 601
Escola d'Ostalaria - Les 973 647 242
IES d'Aran - Vielha 973 643 761
Parroquia de Vielha 973 640 021
Parroquia Bossòst e Les 973 648 253
Biblioteca Vielha 973 640 768



CUDÓS

consultors

JURÍDIC · FISCAL · COMPTABLE · LABORAL · GESTORIA
ASSEGURANCES · URBANISME · COMUNITATS · IMMOBILIÀRIA

BALAGUER · LLEIDA · VIELHA · BARCELONA

f t i | www.cudosconsultors.com

endesa

Punt de Servei Endesa

973 941 199

endesavielha@cudosconsultors.com



conilh farcit e Arròs, carn e bacalhà



Era prumèra des receptes d'agost, eth **Conilh farcit**, ei de **Francisco Pinós Ané**, neishut en Vielha. Tractant de bestiar de renòm tant ena Val d'Aran coma dehòra. Enes hèires tostemp a estat ua persona activa en toti es tractes deth bestiar e a recorrut es montanhes de dia e de nèt entà veir eth sòn bestiar o entà trobar bèth cap de bestiar perdut.

Totun, encara aué, tusten ena sua pòrta pagesi procedenti de València, Òsca e Lhèida entà hè-li bèra consulta sus eth comèrç deth bestiar.

Es ingredients son:

- Carn picada.
- Ginver picat.
- Quate mijòs de ueu.
- Truhs.
- Alhs a trocets, sau e pebe nere.

Barrejat ben toti es ingredients e higeitz sau e pebe.

Farcitz ben eth vrente deth conilh, lo cosetz, lo metetz en horn a temperatura mieja e i higeitz òli e sau.

Un shinhau abantes d'acabà-lo de còder, higeitz miei veire de conhac. Se servís damb ues truhs hijudes ar aguissat.

E era dusaua, er **Arròs, carn e bacalhà**, ei de **Montserrat**

Alegret Ferré, neishuda en er an 1909 en Paguls, un poblet ath cant de La Poble de Segur. En 1930 se maridec damb Fernando Monje de Mont, a qui coneishèc ena Bonaigua. Viueren amassa en Mont ena Casa Bernat a on viuen der uart e deth bestiar. Quan moric eth sòn òme anec a viuer ara Residencia de Vielha e tostemp ditz que li auesse agradat d'èster costurèra o ostalèra. Eth trabalh de pagesa "*lo è hèt damb gust perque lo auia de hèr e non auia cap aute remèdi*" e "*era tèrra e jo mos auem pelejat*".

Entà hèr-lo mos cau $\frac{3}{4}$ de quilò d'arròs, $\frac{1}{2}$ quilò de carn (vedèth o pòrc), $\frac{1}{4}$ quilò de bacalhà, ceba, peberòt, alh, ginverd e tomata. Hetz eth sofregit. Fregitz un shinhau era carn.

Despús se hig eth bacalhà e se li da eth torn entà qu'eth bacalhà demore dejós.

Se li hig er arròs damb era aigua borida, ei plan important qu'era aigua borisque pr'amor qu'er arròs a mielhòr gust e se hè mès ben.

Deishatz-lo còder en aguesta aigua borida.

Article deth llibre "Era codina des pairs-sénhers dera Val d'Aran" dera Associacion Hècate

TUC
RESTAURANT

Gastronomía Sostenible

Paseo Eduard Aunòs, 24 - BOSSÒST

contacto@restaurant-tuc.com

www.restaurant-tuc.com

Tel. 671 184 168

(Antiguo Restaurant Era Cova)

horario de autobuses



Conseil Generau d'Aran

SERVICI INTERN / SERVEI INTERN /SERVICIO INTERNO / SERVICE INTERNE /INTERNAL SERVICE

▼ BAQUEIRA A PONTAUT

De DELUNS a DIUENDRES / De DILLUNS a DIVENDRES / De LUNES a VIERNES
/ De LUNDI a VENDREDI / from MONDAY to FRIDAY

	07:35	08:30	09:30	10:30	11:30	12:30	13:30		15:10	15:30	16:30	17:35	18:30	19:30	20:30	21:30
Baqueira	07:39	08:34	09:34	10:34	11:34	12:34	13:34		15:14	15:34	16:34	17:39	18:34	19:34	20:34	21:34
Tredós	07:40	08:36	09:35	10:35	11:35	12:35	13:35		15:16	15:35	16:35	17:40	18:35	19:35	20:35	21:35
Salardú	07:41	08:38	09:36	10:36	11:36	12:36	13:36		15:18	15:36	16:36	17:41	18:36	19:36	20:36	21:36
Gessa	07:42	08:41	09:38	10:38	11:38	12:38	13:38		15:20	15:38	16:38	17:43	18:38	19:38	20:38	21:38
Arties	07:44	08:46	09:40	10:40	11:40	12:40	13:40		15:21	15:40	16:40	17:45	18:40	19:40	20:40	21:40
Garós	07:45	08:48	09:41	10:41	11:41	12:41	13:41		15:22	15:41	16:41	17:46	18:41	19:41	20:41	21:41
Casariñh	07:46	08:49	09:42	10:42	11:42	12:42	13:42		15:24	15:42	16:43	17:47	18:42	19:42	20:42	21:42
Escunhau	07:48	08:52	09:44	10:44	11:44	12:44	13:44		15:24	15:44	16:45	17:49	18:44	19:44	20:44	21:44
Betren	07:55	08:55						14:40				16:50				
Vielha institut	07:56	08:58	09:45	10:45	11:45	12:45	13:45	14:42	15:26	15:45	17:12	17:50	18:45	19:45	20:45	21:45
Vielha sapporo	07:58	08:59	09:46	10:46	11:46	12:46	13:46	14:43	15:28	15:46	17:14	17:51	18:46	19:46	20:46	21:46
Vielha iglesia	7:00	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	14:45	15:30	16:00	17:15	18:00	19:00	20:00	21:00
Vielha central	08:01	09:01	10:01	11:01	12:01	13:01	14:01	14:46	15:31	16:01	17:16	18:01	19:01	20:01	21:01	22:01
Vielha Mijaran	7:03	08:03	09:03	10:03	11:03	12:03	13:03	14:03	14:48	15:33	16:03	17:19	18:03	19:03	20:03	21:03
Vilac	7:05	08:05	09:05	10:05	11:05	12:05	13:05	14:05	14:50	15:35	16:05	17:21	18:05	19:05	20:05	21:05
Aubèrt	7:07	08:07	09:07	10:07	11:07	12:07	13:07	14:07	14:52	15:37	16:07	17:23	18:07	19:07	20:07	21:07
Pont d'Arros	7:09	08:09	09:09	10:09	11:09	12:09	13:09	14:09	14:54	15:39	16:09	17:25	18:09	19:09	20:09	21:09
Es Bòrdes	08:11	09:11	10:11	11:11	12:11	13:11	14:11	14:56	15:41	16:11	17:27	18:11	19:11	20:11	21:11	22:11
Era bordeta	7:15	08:15	09:15	10:15	11:15	12:15	13:15	14:15	15:00	15:55	16:15	17:29	18:15	19:15	20:15	21:15
Bossòst	7:20	08:20	09:20	10:20	11:20	12:20	13:20	14:20	15:05	15:50	16:20	17:30	18:20	19:20	20:20	21:20
Les		08:25							15:10			17:40				
Pontaut																

▲ PONTAUT A BAQUEIRA

	07:30	08:20	09:20	10:20	11:20	12:20	13:20	15:10	15:50	16:20	17:35	18:30	19:20	20:30	21:20
Baqueira	07:26	08:16	09:16	10:16	11:16	12:16	13:16	15:03	15:36	16:16	17:29	18:26	19:16	20:26	21:16
Tredós	07:24	08:14	09:14	10:14	11:14	12:14	13:14	15:00	15:34	16:14	17:27	18:24	19:14	20:24	21:14
Salardú	07:23	08:13	09:13	10:13	11:13	12:13	13:13	14:57	15:33	16:13	17:25	18:23	19:13	20:22	21:13
Gessa	07:21	08:11	09:11	10:11	11:11	12:11	13:11	14:54	15:31	16:11	17:22	18:21	19:11	20:21	21:11
Arties	07:19	08:09	09:09	10:09	11:09	12:09	13:09	14:50	15:29	16:09	17:19	18:19	19:09	20:19	21:09
Garós	07:17	08:07	09:07	10:07	11:07	12:07	13:07	14:48	15:27	16:07	17:16	18:17	19:07	20:17	21:07
Casariñh	07:16	08:06	09:06	10:06	11:06	12:06	13:06	14:46	15:26	16:06	17:14	18:16	19:06	20:16	21:06
Escunhau	07:14	08:04	09:04	10:04	11:04	12:04	13:04	14:43	15:24	16:04	17:12	18:14	19:04	20:14	21:04
Betren								14:40			17:10				
Vielha institut	07:12	08:02	09:02	10:02	11:02	12:02	13:02	14:32	15:22	16:02	17:02	18:12	19:02	20:12	21:02
Vielha sapporo	07:11	08:01	09:01	10:01	11:01	12:01	13:01	14:31	15:21	16:01	17:01	18:11	19:01	20:11	21:01
Vielha iglesia	07:10	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:30	15:20	16:00	17:00	18:10	19:00	20:10	21:00
Vielha central	07:09	07:50	08:50	09:50	10:50	11:50	12:50	14:24	15:19	15:50	16:50	18:05	18:50		20:50
Vielha Mijaran	07:08	07:48	08:48	09:48	10:48	11:48	12:48	14:23	15:18	15:48	16:48	18:03	18:48	20:08	20:48
Vilac	07:05	07:45	08:45	09:45	10:45	11:45	12:45	14:20	15:15	15:45	16:45	18:00	18:45	20:05	20:45
Aubèrt	07:03	07:43	08:43	09:43	10:43	11:43	12:43	14:18	15:13	15:43	16:43	17:58	18:43	20:03	20:43
Pont d'Arros	07:01	07:41	08:41	09:41	10:41	11:41	12:41	14:16	15:11	15:41	16:41	17:56	18:41	20:04	20:41
Es Bòrdes	06:59	07:39	08:39	09:39	10:39	11:39	12:39	14:14	15:09	15:39	16:39	17:54	18:39		20:39
Era bordeta	06:55	07:35	08:35	09:35	10:35	11:35	12:35	14:10	15:05	15:35	16:35	17:50	18:35	19:55	20:35
Bossòst	06:50	07:30	08:30	09:30	10:30	11:30	12:30	14:05	15:00	15:30	16:30	17:45	18:30	19:45	20:30
Les		07:20													
Pontaut															

* Sonque circule en ostiu / Només circula a l'estiu / Solo circula en verano / Circule seulement en été / It only circulates in summer

DISSABTES, DIMENGES e HESTÈRS / DISSABTES, DIUMENGES i FESTIUS / SÁBADOS, DOMINGOS y FESTIVOS / SAMENDIS, DIMANCHES et FÊRIÈS / SATURDAYS, SUNDAYS and PUBLIC HOLIDAYS

▼ BAQUEIRA A PONTAUT

	07:35	08:30	09:30	11:30	12:30	13:30	15:30	16:30	17:00	17:30	19:30	21:30
Baqueira	07:39	08:34	09:34	11:34	12:34	13:34	15:34	16:34	17:04	17:34	19:34	21:34
Tredós	07:40	08:35	09:35	11:35	12:35	13:35	15:35	16:35	17:05	17:35	19:35	21:35
Salardú	07:41	08:36	09:36	11:36	12:36	13:36	15:36	16:36	17:06	17:36	19:36	21:36
Gessa	07:42	08:38	09:38	11:38	12:38	13:38	15:38	16:38	17:08	17:38	19:38	21:38
Arties	07:44	08:40	09:40	11:40	12:40	13:40	15:40	16:40	17:10	17:40	19:40	21:40
Garós	07:45	08:41	09:41	11:41	12:41	13:41	15:41	16:41	17:11	17:41	19:41	21:41
Casariñh	07:46	08:42	09:42	11:42	12:42	13:42	15:42	16:42	17:12	17:42	19:42	21:42
Escunhau	07:48	08:44	09:44	11:44	12:44	13:44	15:44	16:44	17:14	17:44	19:44	21:44
Betren	07:55	08:45	09:45	11:45	12:45	13:45	15:45	16:45	17:15	17:45	19:45	21:45
Vielha sapporo	07:56	08:46	09:46	11:46	12:46	13:46	15:46	16:46	17:16	17:46	19:46	21:46
Vielha iglesia	08:00	09:00	10:00	12:00	13:00	14:00	16:00	17:00	17:30	18:00	20:00	22:00
Vielha central	08:01	09:01	10:01	12:01	13:01	14:01	16:01	17:01		18:01	20:01	
Vielha Mijaran	08:03	09:03	10:03	12:03	13:03	14:03	16:03	17:03		18:03	20:03	
Vilac	08:05	09:05	10:05	12:05	13:05	14:05	16:05	17:05		18:05	20:05	
Aubèrt	08:07	09:07	10:07	12:07	13:07	14:07	16:07	17:07		18:07	20:07	
Pont d'Arros	08:09	09:09	10:09	12:09	13:09	14:09	16:09	17:09		18:09	20:09	
Es Bòrdes	08:11	09:11	10:11	12:11	13:11	14:11	16:11	17:11		18:11	20:11	
Era bordeta	08:15	09:15	10:15	12:15	13:15	14:15	16:15	17:15		18:15	20:15	
Bossòst	08:20	09:20	10:20	12:20	13:20	14:20	16:20	17:20		18:20	20:20	
Les												
Pontaut												

Sonque circule pendant era tempsada d'esqui.
 Només circula durant la temporada d'esqui
 Solo circula durante la temporada d'esqui
 Le service pendant la saison de ski
 Service during the ski season



▲ PONTAUT A BAQUEIRA

DISSABTES, DIMENGES e HESTÈRS / DISSABTES, DIUMENGES i FESTIUS /
SÁBADOS, DOMINGOS y FESTIVOS / SAMENDIS, DIMANCHES et FÈRIÈS /
SATURDAYS, SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS

	07:30	08:20	09:20	10:20	11:20	13:20	15:20	17:20	19:20	21:20
Baqueira	07:26	08:16	09:16	10:16	11:16	13:16	15:16	17:16	19:16	21:16
Tredós	07:24	08:14	09:14	10:14	11:14	13:14	15:14	17:14	19:14	21:14
Salardú	07:23	08:13	09:13	10:13	11:13	13:13	15:13	17:13	19:13	21:13
Gessa	07:21	08:11	09:11	10:11	11:11	13:11	15:11	17:11	19:11	21:11
Arties	07:19	08:09	09:09	10:09	11:09	13:09	15:09	17:09	19:09	21:09
Garòs	07:17	08:07	09:07	10:07	11:07	13:07	15:07	17:07	19:07	21:07
Casariilh	07:16	08:06	09:06	10:06	11:06	13:06	15:06	17:06	19:06	21:06
Escunhau	07:14	08:04	09:04	10:04	11:04	13:04	15:04	17:04	19:04	21:04
Betren	07:12	08:02	09:02	10:02	11:02	13:02	15:02	17:02	19:02	21:02
Vielha sapporo	07:11	08:01	09:01	10:01	11:01	13:01	15:01	17:01	19:01	21:01
Vielha iglesia	07:10	08:00	09:00	10:00	11:00	13:00	15:00	17:00	19:00	21:00
Vielha central	07:09	07:50	08:50	09:50	10:50	12:50	14:50	16:50	18:50	20:50
Vielha Mijaran	07:08	07:48	08:48	09:48	10:48	12:48	14:48	16:48	18:48	20:48
Vilac	07:05	07:45	08:45	09:45	10:45	12:45	14:45	16:45	18:45	20:45
Aubèrt	07:03	07:43	08:43	09:43	10:43	12:43	14:43	16:43	18:43	20:43
Pont d'Arros	07:01	07:41	08:41	09:41	10:41	12:41	14:41	16:41	18:41	20:41
Es Bòrdes	06:59	07:39	08:39	09:39	10:39	12:39	14:39	16:39	18:39	20:39
Era bordeta	06:55	07:35	08:35	09:35	10:35	12:35	14:35	16:35	18:35	20:35
Bossòst	06:50	07:30	08:30	09:30	10:30	12:30	14:30	16:30	18:30	20:30
Les										
Pontaut										

SERVICIS EXTÈRNS / SERVEIS EXTERNS/ SERVICIOS EXTERNOS / SERVICES EXTERNES / EXTERNAL SERVICES



VAL D'ARAN - LLEIDA - BARCELONA

SALIDA				LLEGADA			
LES	VIELHA	LLEIDA (EST. RENFE)	LLEIDA (EST. AUTOBUS)	LLEIDA (EST. AUTOBUS)	BARCELONA		
5:07	5:30	8:40	8:55	9:30	11:45	2	
5:36	5:59	8:50	9:05	9:30	11:45	3	
7:25	7:45	10:25	10:30	-----	-----		D
-----	9:15	11:55	12:00	12:30	15:00	1	
13:07	13:30	16:30	16:40	17:10	19:30		D
17:10	17:30	20:10	20:15	-----	-----		D

SALIDA				LLEGADA			
BARCELONA	LLEIDA (EST. AUTOBUS)	LLEIDA (EST. AUTOBUS)	LLEIDA (EST. RENFE)	VIELHA	LES		
6:25	8:45	10:15	10:25	13:20	13:45		D
-----	-----	15:15	15:20	17:45	18:05		D
14:15	16:30	17:10	17:15	20:24	20:49		D
16:30	19:20	19:45	20:00	22:35	23:00		1

Aquesti oraris pòden èsser modificats.
Consultar 902 42 22 42, www.alsa.es o
www.visitvaldaran.com

Aquests horaris poden ser modificats.
Consultar 902 42 22 42, www.alsa.es o
www.visitvaldaran.com

Estos horarios pueden sufrir modificaciones.
Consultar 902 42 22 42, www.alsa.es o
www.visitvaldaran.com

Ces horaires peuvent subir certaines modifications. Renseignements au
902 42 22 42, www.alsa.es o
www.visitvaldaran.com

This schedule could be changed. Please,
check in 902 42 22 42, www.alsa.es o
www.visitvaldaran.com

1 Servici diuendres/Servei divendres/Servicio viernes/
Service vendredi/Service friday.

2 Servici diari, exceptat Nadal.
Servei diari excepte dia de Nadal.
Servicio diario excepto día de Navidad.
Tous les jours sauf le jour de Noël.
Daily service except Christmas day.

3 Servici de deluns a dissabte exceptat Nadal.
Servei de dilluns a dissabte excepte dia de Nadal.
Servicio de lunes a sábado excepto día de Navidad.
Service du lundi au samedi, sauf le jour de Noël.
Service from Monday to Saturday except Christmas day.

1 Deluns a diuendres (non hestèrs)
Dilluns a divendres (no festius)
Lunes a viernes (no festivos)
Lundi a samedi (non-vacances)
Monday to friday (non holiday)

2 Servici dimenges.
Servei dimenges.
Servicio domingos.
Service dimanches.
Service sundays.



VAL D'ARAN - BARCELONA *AEROPORT

SALIDA				LLEGADA	
LES	VIELHA	BARCELONA	AEROPORT		
4:40	5:00	10:15	T.1 11:00		D
16:40	17:00	21:45			2
17:10	17:30	22:15			1



SALIDA				LLEGADA	
AEROPORT	BARCELONA	VIELHA	LES		
T1 8:30*	9:00	13:55	14:15		D
T1 15:15	16:00	20:45	21:05		D

D Servici diari, exceptat Nadal.
Servei diari excepte dia de Nadal.
Servicio diario excepto día de Navidad.
Tous les jours sauf le jour de Noël.
Daily service except Christmas day.

* Demanda 902 42 22 42
Demanda 902 42 22 42
Demand 902 42 22 42



BAQUEIRA - VIELHA - LES- SAINT GAUDENS - TOULOUSE

Deluns a diuendres
Dilluns a divendres
Lunes a viernes
Lundi au vendredi
Monday to friday

8:30	15:10	Baqueira	10:20	20:30	
7:00	9:00	Vielha	10:00	20:10	ALSA
7:20	9:20	Les (ALSA)	9:30	19:45	
7:30	9:30	Les (Ligne 95 "Arc-en-ciel")	9:20	19:40	
7:40	9:40	Melles	9:10	19:30	ARC EN CIEL
8:45	10:40	Saint-Gaudens	8:10	18:30	
9:10	10:45	Saint-Gaudens SNCF	7:18	18:16	SNCF
10:21	11:32	Toulouse	6:00	17:00	

1 Servici de deluns a dissabte exceptat Nadal.
Servei de dilluns a dissabte excepte dia de Nadal.
Servicio de lunes a sábado excepto día de Navidad.
Service du lundi au samedi, sauf le jour de Noël.
Service from Monday to Saturday except Christmas day.

2 Servici dimenges.
Servei dimenges.
Servicio domingos.
Service dimanches.
Service sundays.

Descubre todos los
comercios de

ARAN LO HACE BIEN




RIBERA HOGAR

www.riberahogar.com
Ctra. França, 53
VIELHA
973 641 460

Centro comercial del hogar y para el profesional. Gran selección de material eléctrico, construcción, carpintería y de jardín.



TRENC MULTISERVEIS

www.trencmultiserveis.com
Anglada, 33 – VIELHA
973 641 234 / 607 649 671

Empresa de gas, calefacción y reparación de calderas, calentadores de gas, eléctricos y de gasoil con servicio profesional y personal.



TAXI FULGENCIO DEDIEU

www.taxifugi.com
VIELHA
629 370 070

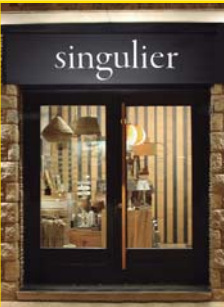
Servicio personalizado de transfers nacionales e internacionales según las necesidades de los clientes.



DELICATESSEN JUANTXO

www.delicatessen-juantxo.com
Ctra. Baqueira, s/n –
ARTIES - 973 644 664

Amplia selección de productos de primera calidad, como embutidos, carnes, quesos, vinos, cavas y destilados, productos selectos, precocinados y del día.



SINGULIER INTERIOR

www.singulier-interior.negocio.site
Plaza Coto Marzo, 9 VIELHA
973 640 243 / 629 437 367

Tienda de Complementos y Decoración para el hogar. Diseño de interiores según las necesidades de los clientes.



SAMARRETTA

www.samarretta.shop
Avda. Castiero, 7
VIELHA – 973 642 546

Tienda-Boutique de personalización de todo tipo de prendas textiles con las últimas técnicas de estampación y serigrafía, con diseños propios o del cliente. Amplia oferta de productos para regalo.



FRUTERÍA JUANTXO

Ctra. Baqueira, s/n -
ARTIES - 973 644 664

Nueva tienda de frutas y verduras frescas y de temporada, con la garantía de proximidad y calidad máxima.

Descubre todos los comercios de

ARAN LO HACE BIEN





JMS. SUBMINISTRAMENTS I SERVEIS

www.jms.es
Anglada, 33 – VIELHA
973 653 350 / 679 412 425

Empresa especializada en la reparación, venta y mantenimiento de calefacción, A/A, máquinas de hostelería, fontanería y electricidad. Servicio Oficial de las principales marcas de calefacción.



CASA PAU SIDRERÍA

www.casapausidreria.com
Molino, 14
ARTIES - 973 645 231

Excelente cocina de parrilla, platos de cuchara y amplia variedad de tapas y pinchos. Gran terraza acondicionada y dos salones interiores. Carta y Menú. Servicio de bar.



H****

HOTEL-APARTAMENTOS VILAGARÒS

www.hotelvilagaros.com
Carretera, 5 – GARÒS –
973 641 250

Alojamiento ideal para toda la familia. Habitaciones y apartamentos espaciosos totalmente equipados. Piscina cubierta, Bar, Restaurante, Gimnasio, Terraza.



H***

HOTEL ALBARES

www.hotelalbares.com
Passeig dera Llibertat,
11 – VIELHA
973 640 081

Alojamiento en el centro de Vielha, acogedor, cómodo y moderno. Habitaciones totalmente equipadas. Servicio de desayunos. Gimnasio.



H***

HOTEL RIU NERE

www.hoteriunere.com
Major, 4 – VIELHA
973 640 150

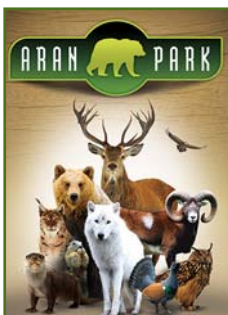
Hotel de tres estrellas en el centro de Vielha, con 50 habitaciones y 8 apartamentos, todos completos para el descanso de sus huéspedes. Ofrece desayunos y Media Pensión.



TALLERES SALVA E HIJOS

Pol. Ind. Mijaran Nave 1
VIELHA
973 642 593

Taller de chapa y pintura de todo tipo de vehículos. Reparación y mantenimiento. Cambios de ruedas.



ARAN PARK

www.aran-park.es
Ctra. N-141 km6
BOSSÒST - 973 929 006

Parque de Fauna Salvaje del Pirineo, con una gran variedad de especies autóctonas que viven en semilibertad en espacios naturales independientes. Recorrido a pie adaptado. Zona de picnic, Museo y Tienda.



TERMAS BARONIA DE LES

www.termasbaroniadeles.com
Carrer Es Termes, s/n
LES – 973 648 717

El complejo lúdico-termal de aguas sulfurosas alberga un circuito termal de agua mineromedicinal y un centro de bienestar y belleza.

Descubre todos los comercios de
ARAN LO HACE BIEN





VIAJAR CON MASCOTAS. NORMATIVAS Y CONSIDERACIONES IMPORTANTES



¿Qué define a una mascota? Según la Ley de Bienestar Animal, solo se consideran mascotas a los perros, gatos y hurones. Esta guía se centra en viajar con estas especies según las regulaciones del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Desplazamiento de una mascota: Se considera desplazamiento cuando no hay más de 5 animales, no existe propósito comercial ni transferencia de propiedad, y el animal viaja con su dueño o una persona responsable. De lo contrario, se considera un movimiento comercial y está sujeto a diferentes normativas.

Viajar a un país de la UE: La mascota debe estar identificada con un microchip, vacunada contra la rabia y tener al menos 15 semanas de edad, cumpliendo el período de inmunidad. Además, necesita un pasaporte europeo para animales de compañía.

Seguro de viaje: Es recomendable contar con un seguro de viaje que incluya coberturas médicas y veterinarias para garantizar la tranquilidad durante el viaje.

Viajar fuera de la UE: Las mascotas deben cumplir con los requisitos del país de destino. Se puede obtener información en la embajada o consulado del país o en la página web del ministerio responsable.

Cumplimiento de requisitos y riesgos del incumplimiento: Las mascotas que no cumplan los requisitos pueden suponer un riesgo grave para los animales y las personas. Esto puede resultar en la denegación del viaje, devolución a España, retención en instalaciones de cuarentena o, en casos extremos, eutanasia.

Conclusión: Se espera que estos consejos ayuden a planificar adecuadamente las vacaciones con mascotas, asegurando un viaje seguro y placentero.

David Antúnez Collo



Descubre nuestros
productos



Disfruta de tus vacaciones **SEGURO**

Nos hemos trasladado de local



Dr. Manel Vidal 1, VIELHA



973 640 264



973.640.264



hola@cmparan.com



www.cmpseguros.com · www.cmponlinestore.com



**Todo lo que tu empresa pueda necesitar
para ser vista, te lo proporcionamos**



**Lágrimas publicitarias / Golf banner / Tarjetas de visita / Lonas /
Carteles PVC / Letras corpóreas / Flyers / Carpas plegables / Rótulos luminosos.
Creación de logotipos. Y mucho más. Consúltanos.**

Tel. 973 642 841 / 696 452 564 www.pincelapublicidad.com

PARQUE DE FAUNA - BOSSOST - VAL D'ARAN



Creation : www.olidea.com

VAL D'ARAN
La esencia de los Pirineos

www.aran-park.com

Tel. 973 929 006